

1918-09-17

AFSENDER

Asta Møller

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
Paris

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Asta Møller skriver i det lange brev om de vanskelige ekspeditionsforhold i Frankrig. Hun tilbyder HJ et Gauguin-billede fra Bretagne "Le Calvaire". Billedet er i Sverige, hvor HJ kan tage op og se det, hvis han er interesseret. Hun roser de amerikanske soldater og glæder sig til krigens afslutning.

Siderækkefølgen i brevet er ejendommelig

TRANSSKRIFTION

6 Avenue de la Motte Picquet  
Paris le 17 septembre  
1918

Hr. Helge Jacobsen

Tak for deres brev fra den 9de August. Jeg har meget at meddele Dem i dag. Først vil jeg fortælle Dem om hvad jeg ved om medfølgende photoer - og om et andet der er sendt for sig - Siden skal jeg besvare Deres brev. - Photoet mærket paa bagsiden N. 10 er et hoved af en kvinde med haanden bag hovedet. Ansigt og brystet couleur clair - haaret kastaniebrunt. Bunden er en grés - diameteren er 17 centim højden 25 centimeter, prisen 10,000 francs. De lyse pletter paa photoet er lyspletter. Det er et meget smukt hoved. Photoet mærket 13 - er

Bibs

la purée - i bois sculptée middelgrøn farve - denne .... er 8 centm i bredden 6 i tværmaalet og 30 i højden Bibs la purée var en artist med meget talent, der aldrig blev til noget - og som levede paa kammeraternes bekostning og som var kendt under ovenstaaende navn. Prisen er 3000 francs-. De to statuer De har allerede photoerne af hjemme, er betydeligere, synes jeg men jo ogsaa dyrere. Jeg har faaet Mr. Daulhan til at gaa ned til 17,000 francs for St Therese og Père Paillard - hvis De vil købe dem (istedet for) 18,000).

Det sidste photo N. 8. er en Fontaine[???] en grés. Reliefferne mørke grønne mod en lysere

grund. Laaget og foden i bois sculpté - malet med forskellige farver- De to tværmaal er 21 og 28 centim højden 43 centim. Damen der har cocosnødden er kommen hjem og vil en af de første dage sende mig et photo. Hun vil afslaa den som allersidste pris til 500 francs. Jeg haaber at De har faaet mine to telegrammer. I svar paa prisen for la Belle Angele, den er 25,000 francs - hvis De synes at prisen er for høj skal De ikke

genere Dem for at gøre et bud. Meget ofte af... man et afslag. II Derefter har jeg afsendt et andet telegram at manden, der har "le cynocephale" foretrækker at sælge for 5000 end slet ikke at sælge. Hvis De tager den til den pris vil jeg gerne have telegrafisk svar.

Jeg har endnu ikke modtaget de 24.000 fr for le bois de Gauguin og vasen, men brevene tager jo en uendelig tid., jeg haaber ikke at det er gaaet tabt. Jeg har været hos Janocopulos for at faa oplysninger om expedition. Han bad mig gaa til Chenue for at faa datoen for ansøgningen a propos les trois bois sculptés saa vilde han "faire appuyer la demande". Ligeledes bad han mig selv ansøge om at faa lov at sende Vasen - saa skulde han støtte ansøgningen. Han opnaar paa grund af sine relationer lettere tilladelsen til expeditionen; man kan intet expedere uden tilladelse. Chenue har ansøgt om tilladelse til at sende de 3 bois - men har endnu ikke opnaaet dem. Janocopulos mente, at han kunde fremskynde afsendelsen med sin støtte. Ellers sagde han

at Chenu var en udmærket expeditør - bare ikke særlig hurtig i vendingen. Han mente at forsendingen var lettere at opnaa over Le Havre.

Med hensyn til Gauguins Tahiti billede - saa har jeg endnu ikke kunnet opnaa noget afgørende svar. Marseille har lovet mig at forsøge om han kan faa købet der var foretaget igennem Hessel til at gaa tilbage saa at De kan faa billedet, men det lader til at være brydsomt. Imidlertid afsender jeg i dag et photo af et andet meget smukt billede fra Bretagne = Le Calvaire". Billedet er i Sverrig for tiden - jeg haaber at kunne faa

[Indskud]

I gaar da man tilbød mig Gauguins Bretagne billede "Le Calvaire" paastod man at der var endnu le droit de Luce a payer-. det vilde øge prisen med 10% men Mr Daulhen paastaar at der er ingen droit de luce naar der sælges til udlandet - og har aldrig ladet mig betale den - jeg skal tage nærmere oplysninger. Han har sikkert ret-.

at vide hvor det er. De kunde muligvis tage op og se det, hvis De synes om det.

Prisen er 23,000 francs - 92 cm i højde 73 i bredde. Korset??? er mørke blaat - forgrunden til venstre grønt, sandklitter med grønne farver paa højderne hvor kørerne græsse. Vandet stærkt blaat. Fotografiet er afdæmpet i valørrerne, der i billedet er meget stærke. Disse oplysninger har jeg fra en maler Mr. Vilder, der har haft billedet i sit atelier i flere aar, og som har gjort mig opmærksom paa det, som et meget ejendommeligt og smukt billede. Hvis De bestemmer Dem for at købe St. Therese og Pere

# CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

Paillard - kan jeg

godt faa Mr Daulhen til at vente med betaling til november-.

Jeg tænker at De er lige saa glad ved den gode avance paa alle fronter som vi hernede. Man begynder at kunne se henimod freden.

Amerikanerne kommer med nyt blod - friske kræfter - og med god vilje. De er meget modige og tapre soldater. Deres dygtige avance fra St Mikael er en god begyndelse paa deres felttog-.

Saa venlig hilsen

Deres forbundne

Asta Møller

# CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

jeg har endnu ikke modtaget de  
2400fr. for le boi d. Gauguin og  
Vaan d. men trevener Capen so  
en uindelig tid - jeg haaber ikke  
at det e gaaet tabt. jeg har saer  
har gaaet og seet for at faa  
aflyst mig for en expedition  
hvor jeg har gaaet til Chevre for  
at faa det som jeg angik mig  
i forberedelse for de treis sculps.  
som naar ham i sine arbejder  
la demande. Jeg vilde dog  
naar jeg selv angik om at  
faa lov at sende Værger saa  
skudt. naar stotte angik mig  
han angik paa grund af  
sine relationer. Dette  
tilstedelst en expedition  
man kan vel expedition  
uden betænkning. Chevre har  
ansagt om betænkning til at  
sende de 3 bair - men har end  
nu ikke afværet dem. Gode  
paler. munde. at han kunde  
frembringe expeditionen med  
sin støtte. Eller kunde han

6 Avenue de la Motte Picquet  
Paris le 17 Septembre  
1898.

Mr. Helge Jacobsen.

Tak for dine brev fra den  
22 August. Jeg har meget  
at meddele dig i dag. Forst  
vil jeg fortælle dig om hvad  
jeg ved om midfaldende  
phosfor og om et andet der  
er sendt for sig - siden skue  
jeg beretter dig om.  
Phosfor marked fra kapuden  
N. 10. er et hoved af en kvinde  
med haanden bag hovedet. Angik  
ly broste cauler epair - haare  
Karlantiment. Bunden er  
en gris. diamanten 17. cent  
Nøgle, 25 centimeter. prisen  
10,000 francs. De lege flatter  
paa phosfor er de flatter  
Det er et meget smukt hoved  
Phosfor marked 13- er Bitt.

CARL  
JACOBSENS  
BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

I gaar da man litar  
thiz Gauguin Bretagne  
Billier Le Calvane  
paastod man. at der  
var endnu le drail  
de Luxe a payer  
det veed lige presen  
med 10% - men Mr  
Dauhan paastod at  
der er ingen drail  
de Luxe. Haar der  
Teelges til uolaudet  
og har alorij ladet  
mig betale den p.  
skal lige nemme  
aflysninger. Han har  
Lithert ret -

at Cheux var en udelimodet  
expediter - bare ikke særlig  
hij i vendingen. Han mente  
at forsendingen var lettet at  
afnaa over Le Fleuve.  
Med Henyn til Gauguin  
Billier. saa har p. en  
ikke kemel afnaa noget  
affjendt svar. Mersette  
har lovet mig. at forsaage  
om han kan faa Ladget  
der var forslaget i gemme  
Dessil. hi at gaa tilbage  
saa at de kan faa billedet  
men det lader til at være  
brydsomt. I mueligst  
afsender p. i dag et photo  
af et andet meget smukt  
Billier fra Bretagne -  
"P. Calvane". Billedet er  
i Sverige for tiden - p.  
naar at Blume faar

# CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

Le Pierre, i Paris ~~skulptør~~  
midlægsarbejder - Rumme  
Lionne er 8 centner; brosten  
6 i vægmaalet og 30 i højden  
Pati La Pierre var en artist,  
også meget talent, der alene  
blev til nagel- og søm leveret  
paa kammerdømmes bestilling  
og som var kendt under sine  
strømme navn. Prisen er  
3000 francs - de to statuer  
de har allerede ~~afgjort~~  
er betydelige, tegner sig  
men jo ogsaa dyrt - for  
har gaaet Mrs Daulton  
til at gaa ned til 17,000 francs  
for St. Therese og Piere  
Paillard, hvis de vil købe  
dem (isledes for 18,000).  
De sidste foto N. 8. er en  
Fontaine en gris. Relieffene  
mørke grønne med en liden  
grund. Længde og bredde i basis  
skulptur - malle med forskellige  
farver - de to vægmaale er  
21 og 28 centner højden 43 centner  
Damen der har cocas nævnt  
er kommen hjem og vil en af  
77 fontæner der er en af  
kun vil sælge den, hvis den  
sælges for til 500 francs per  
haaret at de har faaet sine  
to telegrammer. I svar paa  
frisen for la Belle Epouse  
den er 2500 francs. Hvis den  
sælges, at frisen er for høj. Skal  
de ikke senere dem for at  
give et bud. Meget afte afte  
Men et afslag, de leverer har  
per, afte et andet telegram  
at Mandin, der har "le croce",  
hvis forhandler at sælge for  
5000 - end skal ikke at sælge  
Hvis de tager den til den  
frisen vil jeg gerne have  
telegrafisk svar.

# CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

at viid, hvor det er, de kunde  
muligvis tage af og se det.  
Hos de seynes en det.  
Prisen er 23000 francs -  
72 cm. i højd. 73 i bredde.  
Støvel er meget blødt, for  
fanden vi ventte godt  
Sandkletter med grønne  
juver paa højdene, hvor  
køerne græsse. Vandet  
starkt blødt. Satapafel  
er af dampet i valørene, da  
i bløddet er meget stærke.  
Deri udflysnungen har jeg  
fra en skulet i den Vilde, der  
har haft bløddet i det alle  
i flere aar - og som har  
gjort mig opmærksom paa  
alt, som er meget sjældent -  
mellem og smukt bløddet -  
Såvi de bestemmer dem  
at at købe St. Theres og  
Pere Paillard - kan jeg  
godt fra Mr. Daulhen is  
at være med betalingen  
i november -  
jeg tænker at de er lige  
saa glødt ved den gode  
avance paa alle fontæner  
som i hemed. Man  
begynder at kunne  
se kornmod. Freden.  
Armenkarnene kornene  
med nye blødt-fiske.  
køber - og med god  
vilje - de er meget smukke  
og tappe sødarter. Deres  
dygtige avance paa St.  
Mikael er en god begyndelse  
paa deres felttag -  
saa venlig taknem  
Deres forbunde.  
Asta Müller